

## LEPING

Tallinnas

Reg nr 18-2/11-00118/11-0416 19 " september 2011

**Eesti Vabariigi Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium**, edaspidi *ministeerium*, keda esindab kantsler Marika Priske,  
ja

**MTÜ Eesti Disainerite Liit (EDL)**, edaspidi *eraldise saaja*, keda esindab liidu esinaine Iлона Gurjanova, keda edaspidi nimetatakse eraldi vastavalt *Pool* või koos *Pooled*, sõlmisid alljärgneva Lepingu.

### 1. Lepingu objekt, rahastamine ja täitmise aeg

- 1.1 Lepingu objektiks on riigieelarveline eraldis (edaspidi *eraldis*) MTÜ-le Eesti Disainerite Liit disainiteadlikkuse tõstmisele ja disaini nõudluse suurendamisele suunatud ürituste läbiviimiseks (vastavalt eraldise saaja poolt esitatud ja Lepingu lisaks oleva projektitaotluse punktile 3.4 "Projekti tegevused ja teostamise ajakava").
- 1.2 Lepingu objektiks oleva eraldise punktis 1.1 nimetatud sihtotstarbel kannab ministeerium vastavalt seaduse "2011. aasta riigieelarve seadus" § 1 (riigieelarve tulud, kulud ja finantseerimistehingud) osa 6 (Vabariigi Valitsus) jagu 7 (Majandus- ja Kommunikatsiooniministeeriumi valitsemisala) artikkel 450 (sihtotstarbelised eraldised) ning majandus- ja kommunikatsiooniministri 4. jaanuari 2011. a käskkirja nr 11-0005 „Majandus- ja Kommunikatsiooniministeeriumi 2011. aasta eelarve kinnitamine“ lisas 1 artikli 450 (sihtotstarbelised eraldised) all muudele mittetulundusühingutele ja sihtasutustele ettenähtud kogusummast majandus- ja kommunikatsiooniministri 1. septembri 2011 käskkirja nr 11-0261 alusel 20 000 eurot 10 tööpäeva jooksul pärast Lepingu allkirjastamist.
- 1.3 Eraldise saaja poolt on käesoleva Lepingu objektiks oleva eraldise kasutamise ja projekti elluviimise tähtajaks 20. oktoober 2011.a.
- 1.4 Projekti teostamise tulemuslikkuse hindamise kriteeriumid loetakse täidetuks juhul, kui punktis 1.1. nimetatud projekt on teostatud kooskõlas siseriiklikult ja rahvusvaheliselt kehtestatud nõuetega ning eraldise saaja poolt esitatud tegevus- ja finantsaruanne heaks kiidetud ministeeriumi poolt.

### 2. Poolte õigused, kohustused

#### 2.1 Ministeeriumi õigused ja kohustused:

- 2.1.1 Ministeeriumil on selleks määratud isikute kaudu õigus kontrollida eraldise saaja poolt esitatud aruandluse õigsust, eraldise saamise tingimuseks olevate asjaolude paikapidavust, eraldise kasutamise sihipärasust ja mõjusust ning saada täiendavat informatsiooni eraldise saajalt tema tegevuse kohta;
- 2.1.2 Ministeeriumi välisvahendite osakond korraldab eraldise saaja poolt esitatud finants- ja tegevusaruandele hinnangu andmise 1 kuu jooksul arvates tegevus- ja finantsaruande saamisest. Eraldise saaja poolt punktis 2.2.3 nimetatud juhul

täiendatud ja parandatud finants- ja tegevusaruandele annab ministeerium hinnangu 2 nädala jooksul selle saamisest.

**2.2 Eraldise saaja õigused ja kohustused:**

- 2.2.1 eraldise saaja kohustub kasutama eraldist sihtotstarbeliselt vastavalt Lepingule ja Lepingu lisale;
- 2.2.2 eraldise saaja kohustub tõendama, et eraldis on kasutatud sihtotstarbeliselt ja esitama ministeeriumile eraldise kasutamise sihtotstarbelisust tõendavad dokumendid (koopiad) ning tegevus- ja finantsaruande eraldise sihtotstarbelise kasutamise kohta (s.h. näidised projekti tulemusel valminud materjalidest) ministeeriumi poolt määratud vormis hiljemalt 30 päeva jooksul pärast projekti elluviimise tähtaega (hiljemalt 19.11.2011);
- 2.2.3 kui ministeerium ei anna tegevus- ja finantsaruandele heakskiitvat hinnangut, kohustub eraldise saaja täiendama või parandama tegevus- ja finantsaruannet ning esitama hiljemalt 2 nädala jooksul ministeeriumile uue aruande versiooni läbivaatamiseks;
- 2.2.4 eraldise saaja on kohustatud informeerima ministeeriumit olukorrast, kus Lepingu täitmine osutub võimatuks. Sellisel juhul kohustuvad Pooled kokku leppima järgneva 30 päeva jooksul edasise tegevuse Lepingu täitmise eesmärgil ning sõlmivad vajadusel kokkuleppe Lepingu muutmiseks, mis vormistatakse käesoleva Lepingu lisana;
- 2.2.5 eraldise saaja on kohustatud pidama raamatupidamisarvestust projekti kulude kohta nii, et need on selgelt eristatavad muudest eraldise saaja kuludest;
- 2.2.6 juhul, kui eraldisena saadud raha kulub ettenähtust vähem, kohustub eraldise saaja kandma kasutamata jäänud sihtotstarbelise eraldise tagasi ministeeriumi poolt nimetatud Rahandusministeeriumi kontole 10 tööpäeva jooksul punktis 1.3. nimetatud tähtaja möödumisest;
- 2.2.7 juhul, kui eraldise saaja on kasutanud eraldisena saadud raha mittesihhipäraselt, kohustub ta tagastama eraldisena saadu punktis 3.1. nimetatud korras;
- 2.2.8 eraldise saaja kohustub säilitama kõiki projekti teostamisega seotud raamatupidamise dokumente 7 aastat peale Lepingu lõppemist ja esitama need ministeeriumi poolt määratud sõltumatule audiitorkontrollile;
- 2.2.9 erandina on eraldise saajal õigus eelarveartiklite vahel või lõikes summasid ilma ministeeriumi kirjaliku nõusolekuta ümber jaotada kuni 15 % ulatuses (sh erinevate muudatuste summa) tingimusel, et muudatus(ed) ei mõjuta projekti mahtu, eesmärke või tulemusi ning ei suurendata administratiivkulude (töötasud ning rendi- ja bürookulud) mahtu.

**3. Vastutus**

3.1. Kui selgub, et eraldist on kasutatud mittesihotstarbeliselt, on ministeeriumil õigus nõuda eraldise saajalt eraldisena saadu tagastamist. Eraldise saaja peab eraldise tagasi maksma nõutud summas ja ministeeriumi poolt määratud tähtpäevaks. Kui eraldist tähtpäevaks ei tagastata, maksab eraldise saaja tagasimaksmisele kuuluva eraldise summa jäägilt intressi määraga kuue kuu Euribor + 5 protsenti aastas. Intressiarvestuse baasiks on tegelik päevade arv kuus ja 360-päevane aasta.

3.2. juhul, kui eraldise saaja esitab punktis 2.2.2 nimetatud dokumentides eksitavat informatsiooni või muul viisil rikub lepingust tulenevaid kohustusi, on ministeeriumil õigus nõuda eraldise saajalt leppetrahvi 10% sihtotstarbelisest eraldisest.

#### **4. Lepingu muutmine ja lõpetamine**

- 4.1 Kõik Lepingu muudatused vormistatakse kirjaliku kokkuleppena, mis on käesoleva Lepingu lahutamatu osa.
- 4.2 Kõik käesoleva Lepingu muudatused jõustuvad pärast nende allakirjutamist mõlema Poole poolt allakirjutamise momendist või Poolte poolt kirjalikult määratud ajal.
- 4.3. Pooltel on õigus Lepingut ennetähtaegselt lõpetada kokkuleppel või ühepoolselt seaduses ettenähtud juhtudel.

#### **5. Vaidluste lahendamine**

Pooled kohustuvad lahendama kõik käesoleva Lepinguga seotud omavahelised erimeelsused ja vaidlused kokkuleppeliselt. Kui erimeelsusi ei ole võimalik kokkuleppeliselt lahendada, lahendatakse vaidlus Harju Maakohtus.

#### **6. Vääramatu jõud (Force Majeure)**

- 6.1. Lepingu täitmata jätmine või mittenouetekohane täitmine loetakse põhjendatuks, kui see on tingitud vääramatu jõuna kvalifitseeritavatest asjaoludest s.o. asjaolu, mida Pool ei saanud mõjutada ja mõistlikkuse põhimõttest lähtudes ei saanud temalt oodata, et ta Lepingu sõlmimise ajal selle asjaoluga arvestaks või seda väldiks või takistava asjaolu või selle tagajärje ületaks (loodusõnnetused, streik, sõjaolud, seaduse muutmine jms).
- 6.2. Pooled on kohustatud rakendama kohaseid meetmeid, et ära hoida teisele Poolele kahju tekitamine ja tagada võimaluste piires oma Lepingust tulenevate ja sellega seotud kohustuste täitmine.

#### **7. Lepingu kehtivus**

- 7.1 Leping jõustub hetkest, mil selle on alla kirjutanud mõlemad Pooled.
- 7.2 Leping kehtib kuni mõlema Poole kõikide lepinguliste kohustuste täitmiseni.

#### **8. Avalikustamine**

- 8.1. Iga aruanne, teadaanne, brošüür, audio-visuaalne materjal või mõni teine publikatsioon projekti kohta peab kajastama ministeeriumi osavõttu projekti koostamisest, kusjuures kõik viited ministeeriumile peavad olema ministeeriumi esindajaga eelnevalt kooskõlastatud. Iga pressiteade projekti kohta, mis on ettevalmistatud kas ministeeriumi või eraldise saaja poolt, peab olema mõlema Poolega eelnevalt kooskõlastatud.
- 8.2. Leping avalikustatakse ministeeriumi veebilehel 5 tööpäeva jooksul Lepingu sõlmimisest arvates.

ul

lh

## 9. Lõppsätted

Käesolev Leping on koostatud kahes identses ja võrdset juriidilist jõudu omavas eksemplaris, millest üks jääb ministeeriumile ning teine antakse eraldise saajale.

## 10. Poolte andmed

ministeerium:

EV Majandus- ja  
Kommunikatsiooniministeerium  
Reg number 70003158  
Harju 11  
15072 Tallinn  
Telefon 625 6342  
Faks 631 3660

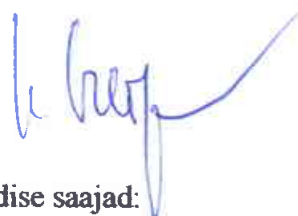
eraldise saaja:

MTÜ Eesti Disainerite Liit  
Reg. nr. 80010350  
Kalasadama 8  
Tallinn 10145  
Telefon 55573687  
A/a Swedbank 1120185723

Allkirjad:



Ministeerium:  
Marika Priske  
Kantsler



Eraldise saajad:  
Ilona Gurjanova  
EDL esinaine